

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 7 (1979)
Heft: 1

Artikel: Amicale des patoisants de Savigny-Forel
Autor: F.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-239006>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



AMICALE DES PATOISANTS

DE

SAVIGNY—FOREL

Noûtr'Amicala l'a z'u sa tenâblya statutâira à Savegny pè vè la fin dâo mâi de fêvrâi 1979 dèso la presideince de l'ami Alfred Noverraz. Bin quauque meimbro sè sant estiusâ, mâ lâi ein a z'u tot parâi âi z'einvion d'onna cinquantanna que sant vegnâi à sta tenâblya.

Ai z'ami que sant malâdo, noûtrè voeu de meillâo santâ et à on autre yâdzo lo plyésif de lè revère.

No z'ein età bin benéso de reçâidre dein l'Amicâla sat novî z'ami meimbro, du la fin de l'an passâ tant qu'à sti mâi de fêvrâi, et no z'ein espoî que d'autro vindrant oncora dein l'annâie : binvegnâit'à tî.

A l'oodre dâo dzo lâi avâi lo renouvallameint dâo comitâ que, sein tsâossemaillî, l'a età renommâ pè acclamachon po onn'annâie.

Aprî la vèrificachon dâi compto, lo bossî l'a annoncî on galé revegneint-bon et pu on petioû ôque à la banca : tot va bin !

L'asseimblyâie l'a dècidâ, à l'unanimitâ, su propousechon dâo co-

(traduction)

Notre Amicale a eu sa tenablye statutaire à Savigny vers la fin du mois de février 1979, sous la présidence de l'ami Alfred Noverraz. Bien quelques membres se sont excusés, mais il y en a tout de même environ une cinquantaine qui sont venus à cette tenablye.

Aux amis qui sont malades, nos voeux de meilleure santé et à une autre fois le plaisir de les revoir.

Nous avons eu le plaisir de recevoir dans l'Amicale sept nouveaux membres, depuis la fin de l'an passé jusqu'à ce mois de février et nous avons l'espoir que d'autres viendront encore dans l'année : bienvenue à eux tous !

A l'ordre du jour, il y avait le renouvellement du comité qui, sans discussion, a été renommé par acclamation pour une année.

Les comptes ayant été vérifiés, un bénéfice appréciable est annoncé par le caissier, ainsi qu'un modeste compte en banque.

mitâ, que lo "Dicchouéro dâo patoi dâo Dzorat" sarâ èditâ dèso lo parrâinâdzo de l' "Amicâla dâi patoisan de Savegny—Forî et einveiron".

Monsu Daniel Perrin, de Payerna, l'a lo cousin po travâ lè fonds.

L'ami Jules Reymond, presideint de "l'Associachon vaudoise dâi z'Ami dâo patoi". l'a annoncié que la "Grammaire dâo patoi vaudois" sarâ binstoû presta et mèssa ein souscripchon dein quauque teimps.

Lâi a z'u, pè quauque meimbro, quauque erclliamachon à propoû dâo patoi à la "Radio remanda" lo deçando à 8.05 h.; lè patoisan sant pas conteint, diant que l'affère l'è mau einmandjà ; adan Monsu Paul Burnet l'a propousâ de fére onna séance d'einregistremeint.

Autrameint tot l'è bin z'u, n'ein oyÿ dâi galése tsanson, conto et gandoise quemeint de coutoûma et lè z'ami patoisan sè sant bin redzouî tandu la véprâ à l'accûta dâo patoi.

La Secchon de la Broûye de l'Université populâira de Losena l'a pas oncora quemincî sè z'aleçon de vîlyo leingâdzo, adan, lè z'ami que lâi sant interessî pouant s'adressâ à Monsu Jean Monnier, presideint, âo Grasse, 1672 Oron-la-Vela, Tél. 93 74 58, que porrâ lè reinseignî et pu lè convoquâ quand sarâ lo momeint po recordâ.

F.D.

L'assemblée a décidé, à l'unanimité, sur proposition du comité, que le "Dictionnaire du patois du Jorat" sera édité sous le parrainage de "l'Amicale des patoisants de Savigny—Forel et environs".

M. Daniel Perrin, de Payerne, a le souci pour trouver les fonds.

L'ami Jules Reymond, président de l' "Association vaudoise des Amis du patois", a annoncé que la "Grammaire du patois vaudois" sera bientôt prête et mise en souscription dans quelque temps.

Il y a eu, par quelques membres, des réclamations au sujet de l'émission du patois, le samedi à 8.05 h. à la Radio romande ; les patoisants ne sont pas du tout satisfaits de la manière dont elle est présentée. M. Paul Burnet a proposé de faire une séance d'enregistrement.

Autrement, tout s'est bien passé et nous avons entendu de jolies chansons, de bonnes histoires, comme de coutume, et les amis patoisants se sont bien réjouis pendant l'après-midi à l'écoute du patois.

La Section de la Broye de l'Université populaire de Lausanne n'a pas encore commencé les cours de patois prévus ; alors les amis qui s'y intéressent peuvent s'adresser à M. Jean Monnier, président, au Grasse, 1672 Oron-la-Ville, Tél. 93 74 58, qui pourra les renseigner et les convoquer le moment venu.

F.D.